



Фонд ООН в области народонаселения
 пр. Чуй, 160, Бишкек, 720040, Кыргызская Республика
 Эл.почта для запросов: procurement_kyrgyzstan@unfpa.org
 Эл.почта для отправки коммерческих предложений: tenders_kyrgyzstan@unfpa.org
 Веб-сайт: www.unfpa.org

United Nations Population Fund
 160, Chui Av., Bishkek, 720040, Kyrgyz Republic
 Email for inquiries: procurement_kyrgyzstan@unfpa.org
 E-mail for bid submission: tenders_kyrgyzstan@unfpa.org
 Website: www.unfpa.org

ФОРМА ЦЕНОВОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ / PRICE QUOTATION FORM

Название участника тендера / Name of Bidder:	
Дата предложения / Date of the quotation:	Click here to enter a date.
Запрос ценового предложения № / Request for quotation №:	UNFPA/KGZ/RFQ/25/001
Валюта предложения / Currency of quotation :	USD
Срок действия предложения / Validity of quotation: <i>(Предложение должно оставаться действительным не менее 3 месяцев после крайнего срока подачи.) / (The quotation must be valid for a period of at least 3 months after the submission deadline)</i>	

- Указанные расценки **не должны включать налоги**, так как ЮНФПА освобожден от уплаты налогов. / Quoted rates must be **exclusive of all taxes**, since UNFPA is exempt from taxes.

#	Услуги / Services	Спецификация / Specification	Цена / Price
4. Первый транш / First tranche			
1.1	Создание механизма реализации исследования на национальном уровне / Establishment of survey implementation mechanism at a country level	<ul style="list-style-type: none"> Определение ключевых заинтересованных сторон и их ролей в проведении исследования. / Identify key stakeholders and their roles in the survey implementation. Разработка рабочей структуры для координации всех этапов исследования. / Develop a working structure to coordinate all survey stages. Подготовка плана мониторинга и контроля качества выполнения исследования. / Develop a monitoring and quality control plan. Проведение установочной встречи с основными заинтересованными сторонами. / Conduct an initial meeting with key stakeholders. 	
1.2	Анализ национальной политики и нормативных актов в области репродуктивного здоровья. / Review national health policies	<ul style="list-style-type: none"> Обзор существующих законов, стратегий и программ в области репродуктивного здоровья. / Review existing laws, strategies, and programs related to reproductive health. Подготовка аналитического отчета с выявлением правовых и институциональных пробелов. / Prepare an 	



	and regulations related to reproductive health.	<p>analytical report identifying legal and institutional gaps.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проведение консультаций с профильными министерствами и агентствами. / Conduct consultations with relevant ministries and agencies. 	
1.3	Создание Рабочей группы по проведению исследования, первая техническая консультация и другие необходимые консультации с национальными заинтересованными сторонами / Establishment of the Survey Working Group, first technical consultation and other necessary consultations with national stakeholders	<ul style="list-style-type: none"> • Определение состава Рабочей группы и ее функций. / Define the composition and functions of the Working Group. • Организация первой технической консультации с ЮНФПА и Министерством здравоохранения. / Organize the first technical consultation with UNFPA and the Ministry of Health. • Проведение минимум двух раундов консультаций с национальными заинтересованными сторонами. / Conduct at least two rounds of consultations with national stakeholders. • Подготовка протоколов встреч и списка согласованных действий. / Prepare meeting minutes and an agreed action plan. 	
1.4	Разработка детальной методологии исследования и структуры выборки. / Develop a detailed survey methodology and sampling framework.	<ul style="list-style-type: none"> • Разработка концептуальной рамки исследования, включая цель, задачи и гипотезы. / Develop the conceptual framework, including objectives, research questions, and hypotheses. • Определение методов сбора данных (качественных и количественных). / Define data collection methods (qualitative and quantitative). • Разработка выборочной стратегии, обеспечивающей репрезентативность результатов. / Develop a sampling strategy ensuring representativeness of findings. • Согласование методологии с ключевыми заинтересованными сторонами. / Validate the methodology with key stakeholders. 	
1.5	Предварительное тестирование и финализация инструментов исследования / Pre-test	<ul style="list-style-type: none"> • Разработка концептуальной рамки исследования, включая цель, задачи и гипотезы. / Develop the conceptual framework, including objectives, research questions, and hypotheses. 	



	and finalization of survey instruments	<ul style="list-style-type: none"> • Определение методов сбора данных (качественных и количественных). / <i>Define data collection methods (qualitative and quantitative).</i> • Разработка выборочной стратегии, обеспечивающей репрезентативность результатов. / <i>Develop a sampling strategy ensuring representativeness of findings.</i> • Согласование методологии с ключевыми заинтересованными сторонами. / <i>Validate the methodology with key stakeholders.</i> 	
1.6	Перевод опросника и других документов, имеющих отношение к сбору данных на английский и кыргызский языки / <i>Translation of the questionnaire and any other documents relevant to data collection to English and Kyrgyz languages</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Перевод всех инструментов сбора данных, включая инструкции для интервьюеров. / <i>Translate all data collection tools, including interviewer instructions.</i> • Корректировка перевода на основе пилотного тестирования. / <i>Adjust translations based on pilot testing feedback.</i> 	
<i>Итого первый транш: / Total first tranche</i>			
5. Второй транш / Second tranche			
	Набор и обучение полевых интервьюеров и супервайзеров. / <i>Recruit and train field enumerators and supervisors.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Подбор не менее 10-15 интервьюеров с базовыми навыками сбора данных. / <i>Recruit at least 10-15 enumerators with basic data collection skills.</i> • Проведение 2-3-дневного обучения с акцентом на методы интервьюирования и этические принципы. / <i>Conduct a 3-day training session focusing on interview techniques and ethical considerations.</i> • Тестирование интервьюеров перед началом полевых работ. / <i>Conduct a pre-fieldwork assessment of interviewers.</i> • Подготовка справочников и инструкций для полевой работы. / <i>Develop fieldwork manuals and guidelines.</i> 	
	Проведение исследования учреждений и интервью с	<ul style="list-style-type: none"> • Проведение исследования минимум 20% медицинских учреждений, отобранных по выборке из всех медицинских учреждений страны. / <i>Survey at least 20% of sampled</i> 	



	<p>медицинскими работниками и клиентами. / Conduct facility survey and interviews with healthcare providers and clients.</p>	<p>healthcare facilities out of all healthcare facilities in the country.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Использование цифровых инструментов для сбора данных (планшеты или мобильные приложения). / Use digital tools for data collection (tablets or mobile applications). ● Осуществление ежедневного контроля качества сбора данных. / Implement daily quality control of data collection. 	
	<p>Обработка и анализ данных / Data Processing and Analysis:</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Очистка данных от ошибок и дублирующихся записей. / Clean data for errors and duplicate entries. ● Формирование базы данных в формате CSV/SPSS. / Create a database in CSV/SPSS format. ● Разработка кодировочной схемы и сопоставление данных. / Develop a coding scheme and map data accordingly. 	
	<p>Формирование аналитических таблиц и выявление ключевых тенденций. / Generate analytical tables and identify key trends.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Разработка таблиц для описательной статистики (например, средние, медианы, проценты). / Develop descriptive statistics tables (e.g., means, medians, percentages). ● Выявление ключевых закономерностей и различий по регионам. / Identify key trends and regional disparities. ● Визуализация данных в виде графиков и диаграмм. / Visualize data using graphs and charts. 	
<p>Итого второй транш: / Total second tranche</p>			
<p>6. Третий транш / Third tranche</p>			
	<p>Подготовка отчета и распространение результатов / Report Writing and Dissemination:</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Разработка структуры итогового отчета. / Develop the structure of the final report. ● Проведение анализа по ключевым направлениям исследования. / Conduct analysis based on key research themes. ● Подготовка краткого аналитического обзора (2-3 страницы). / Prepare a 2-3 page executive summary. 	
	<p>Финализация итогового отчета исследования. / Draft and finalize the survey report.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Подготовка полной версии отчета / Develop the full report. ● Обеспечение перевода отчета на английский и кыргызский языки. / Ensure 	



		<p>translation of the report into English and Kyrgyz.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Прохождение этапа рецензирования и окончательная доработка. / Conduct peer review and final adjustments. 	
	<p>Организация мероприятий по распространению результатов среди заинтересованных сторон. / Organize dissemination events to share findings with stakeholders.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Проведение национального семинара с представителями МЗ, ЮНФПА и партнёрами. / Organize a national seminar with MoH, UNFPA, and partners. • Подготовка презентационных материалов (PowerPoint, инфографика). / Develop presentation materials (PowerPoint, infographics). • Разработка плана распространения отчета среди государственных и международных организаций. / Develop a dissemination plan for national and international stakeholders. 	
	Итого третий транш: / Total third tranche:		
	Итого стоимость контракта: / Total contract price:		

Vendor's Comments:

Настоящим подтверждаю, что указанная выше компания, которую я имею полномочия представлять, ознакомилась с Запросом на предоставление ценовых предложений (RFQ) ЮНФПА/KGZ/RFQ/25/001, включая все приложения, поправки к документу ЗЦП (если применимо), а также ответы ЮНФПА на запросы разъяснений от потенциальных поставщиков услуг. Кроме того, компания принимает Общие условия контракта ЮНФПА и обязуется придерживаться условий данного ценового предложения до истечения её срока действия. / I hereby certify that the company mentioned above, which I am duly authorized to sign for, has reviewed RFQ UNFPA/KGZ/RFQ/25/001 including all annexes, amendments to the RFQ document (if applicable) and the responses provided by UNFPA on clarification questions from the prospective service providers. Further, the company accepts the General Conditions of Contract for UNFPA and we will abide by this quotation until it expires.

	Click here to enter a date.	
Имя и должность / Name and title	Дата и место / Date and place	